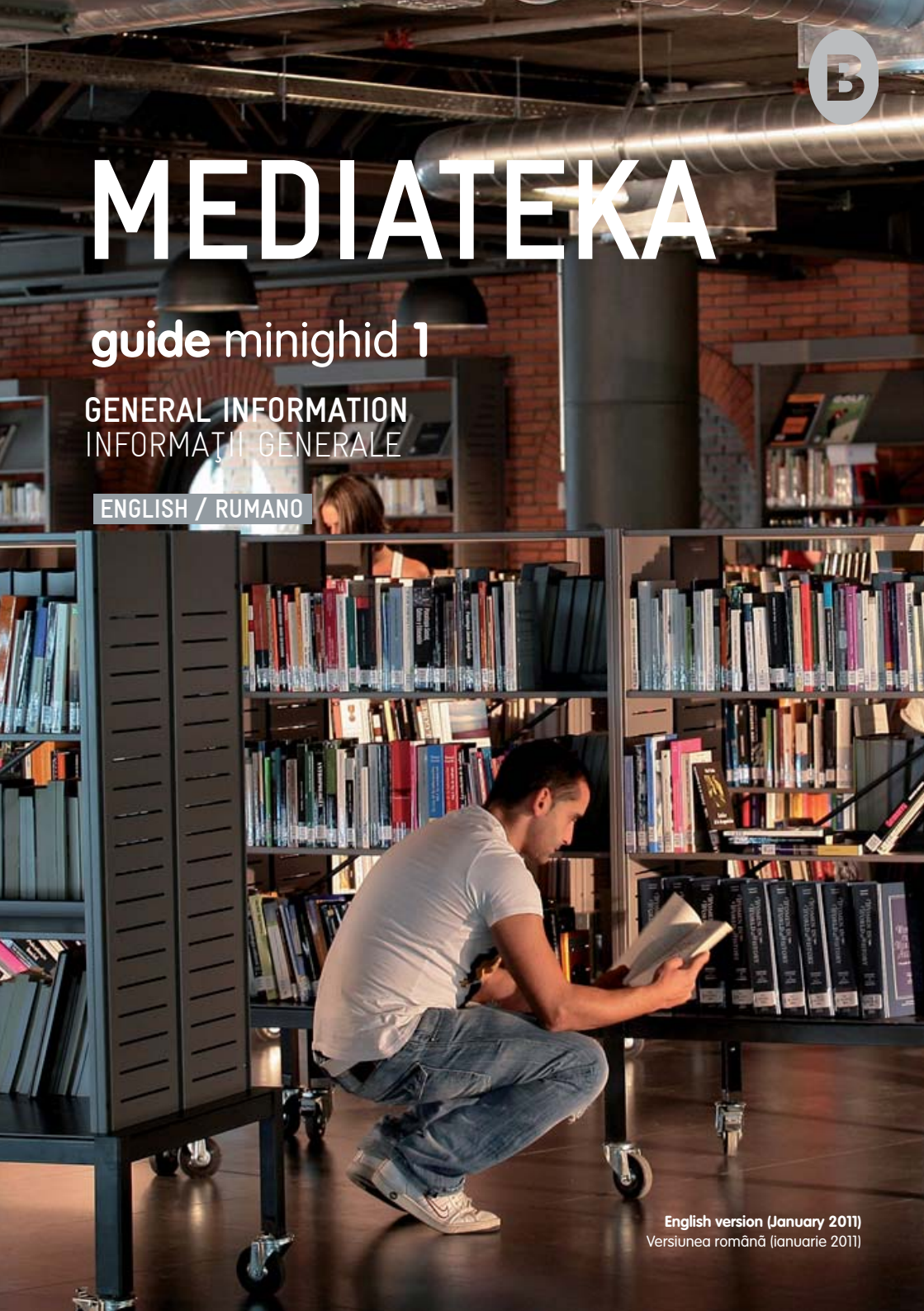
MEDIATEKA

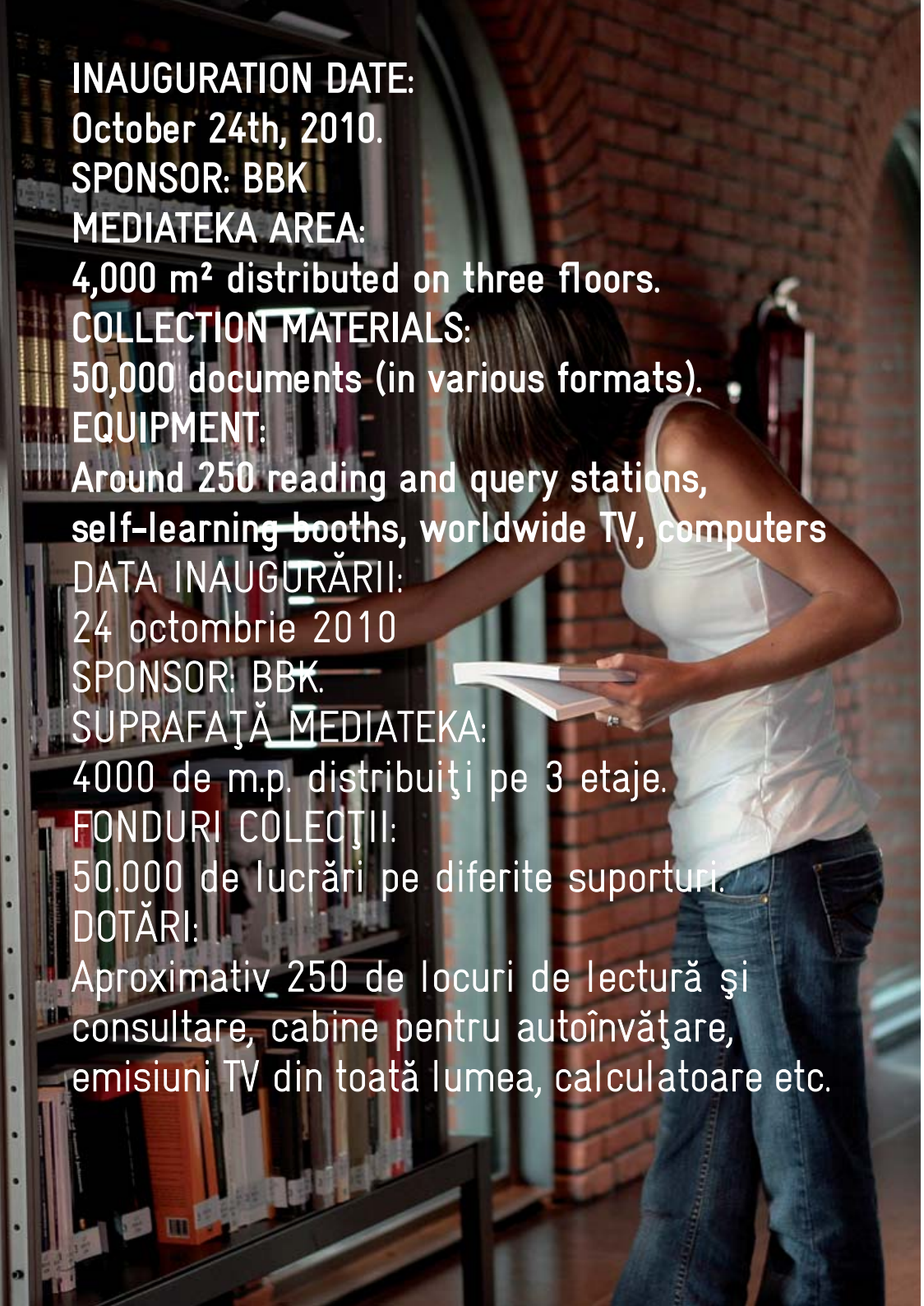
guide minighid 1

GENERAL INFORMATION
INFORMAȚII GENERALE

ENGLISH / RUMANO



English version (January 2011)
Versiunea română (ianuarie 2011)



INAUGURATION DATE:
October 24th, 2010.
SPONSOR: BBK
MEDIATEKA AREA:
4,000 m² distributed on three floors.
COLLECTION MATERIALS:
50,000 documents (in various formats).
EQUIPMENT:
Around 250 reading and query stations, self-learning booths, worldwide TV, computers

DATA INAUGURĂRII:
24 octombrie 2010
SPONSOR: BBK.
SUPRAFAŢĂ MEDIATEKA:
4000 de m.p. distribuiţi pe 3 etaje.
FONDURI COLECŢII:
50.000 de lucrări pe diferite suporturi.
DOTĂRI:
Aproximativ 250 de locuri de lectură şi consultare, cabine pentru autoînvăţare, emisiuni TV din toată lumea, calculatoare etc.

WHAT IS THE MEDIATEKA ?
-CE ESTE MEDIATECA ?

AlhóndigaBilbao's Mediateka is an interdisciplinary library focused on current events, multimedia and a wide range of different book collections, such as comics, educational resources, healthcare, leisure, hobbies, science, technology and literature in several languages.

The Mediateka has been designed as a meeting point for everyone, a place for people to share social and cultural experiences, contributing to personal development, dynamic human relationships and creating social networks in the spirit of AlhóndigaBilbao.

AlhóndigaBilbao's Mediateka strives to find new ways of understanding libraries, with enthusiasm and the commitment of providing a different way of experiencing culture and leisure at your fingertips.

We would once again like to thank BBK and the project's collaborators for helping the Mediateka to offer longer opening hours and such a wide variety of activities and services.

Mediateka AlhondigaBilbao este o bibliotecă cu un fond de lucrări interdisciplinar, axat în principal pe actualitate, ce constă mai ales din suporturi multimedia şi colecţii speciale (comix-uri, benzi desenate, sănătate şi bunăstare, manuale pentru autodidacţi, petrecerea timpului liber şi hobby-uri, ştiinţă şi tehnologie, literatură în mai multe limbi străine etc.).

Îşi propune mai ales să devină un spaţiu de convieţuire, un punct de întâlnire în slujba cetăţenilor, locul de desfăşuare al unor activităţi culturale care să contribuie la dezvoltarea personală, la dinamizarea relaţiilor umane şi la crearea unor reţele cetăţeneşti, în concordanţă cu spiritul AlhondigaBilbao.

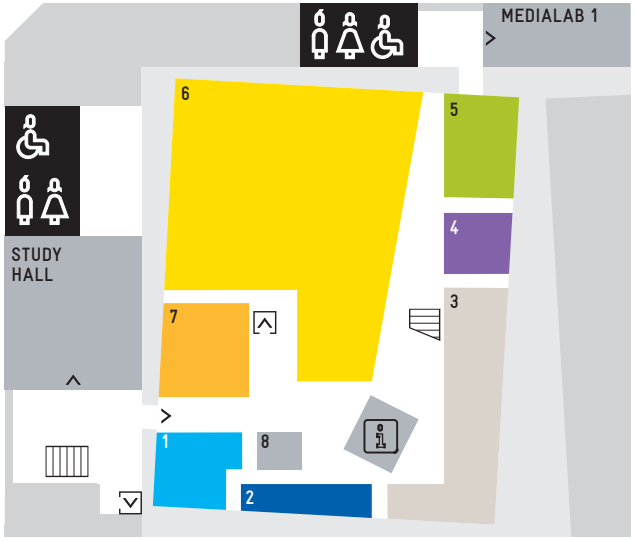
Mediateka AlhondigaBilbao doreşte să ofere o concepţie nouă despre bibliotecă, ca instituţie ce se pune la dispoziţia cetăţenilor cu mult entuziasm, oferind o altă viziune despre petrecerea timpului liber şi trăirea culturii.

Dorim să mulţumim încă o dată băncii BBK, care a dovedit că ştie să fie alături de cetăţeni, colaborând la acest proiect şi aducându-şi contribuţia pentru ca Mediateka să fie deschisă şi să funcţioneze cu un amplu program de lucru, oferind o gamă largă de servicii şi activităţi.

THE COLLECTION
COLECŢIA

FIRST FLOOR ETAJUL I

- 1.-NEW ADDITIONS NOUTĂŢI
- 2.-A CLOSE LOOK AT BILBAO POFTIŢI LA BILBAO!
- 3.-LIBRARY AND BOOK STAND CHIOŞC. CĂRŢI ŞI BIBLIOTECI
- 4.-WORLD TV TV. DIN TOATĂ LUMEA
- 5.-OUR SURROUNDINGS ÎMPREJURIMILE NOASTRE
- 6.-TXIKILAND. CHILDREN'S PLAY AREA SPAŢIUL CELOR MICI
- 7.-HERE AND NOW ACUM..AICI
- 8.-SELF-CHECKOUT AUTO-ÎMPRUMUT
- MEDIALAB 1



A large part of the first floor is dedicated to younger users. "Txikiland" is the Mediateka's children's play area.

O mare parte din primul etaj este consacrat în întregime celor mici. Txikiland este spațiul copiilor din Mediateka.

A CLOSE LOOK AT BILBAO POFTIŢI LA BILBAO!

This is a specific area about Bilbao, in which you can find documents about AlhóndigaBilbao.

Fond specific despre Bilbao, în care un loc deosebit îl ocupă lucrările referitoare la AlhóndigaBilbao.

NEWS STAND CHIOŞC

This section contains newspapers, magazines and other periodicals of general interest, as well as titles related to journalism, communication and its fields.

La acestă secțiune veți găsi principalele publicații periodice cu caracter general (ziare și reviste), precum și lucrări de jurnalistică, despre mass-media și domenii înrudite etc.

BEBETEKA

Day care & play centre with materials for children from 0-4 years of age.

Materiale destinate copiilor sub 4 ani.

EARLY READERS PRIMII CITITORI

Area designed for children from 5-7 who are just becoming familiar with letters and reading.

Fond destinat copiilor între 5 și 7 ani, care încep să se familiarizeze cu scrisul și cu cititul.

READING CORNER COLŢUL DE LECTURĂ

Works of fiction aimed at users aged 8 and up.

Fond literar care include lucrări de ficțiune pentru utilizatorii de peste 8 ani.

KNOWLEDGE CORNER COLŢUL CUNOAŞTERII

Collection directed towards information and training of Mediateka's youngest users.

O colecție pentru informarea și formarea tinerilor utilizatori ai Mediateka.

LEARN, LOOK & LISTEN INVAŢĂ, PRIVEŞTE ŞI ASCULTĂ

Cinema for younger audiences, audio recordings and materials geared towards self-learning for younger users.

Filme pentru copii. Înregistrări de sunet. Materiale de autoînvățare pentru cei mici.

KOMIKTEKA

Collection of children's comics.

Colecție de comix-uri și benzi desenate pentru copii.

SCHOOL FOR PARENTS ŞCOALA PĂRINŢILOR

This space offers useful items for parents related to growth, learning, psychology and nutrition.

În acest spaţiu se pune la dispoziţia părinţilor diferite lucrări utile despre creşterea, metodele de învăţare, psihologia şi alimentaţia copiilor

OUR SURROUNDINGS ÎMPREJURIMILE NOASTRE

A room devoted to the Basque Country (history, geography, politics, economy, etc.)

Spaţiu dedicat în întregime provinciei Euskadi (istorie, geografie, politică, economie etc)..

HERE AND NOW AICI... ACUM

Here, users will find works on current events and documents related to the centre's programme of events.

Cititorul poate găsi cărţi pe teme de actualitate şi informaţii referitoare la programul de activităţi al centrului

BOOKS AND LIBRARIES CĂRŢI ŞI BIBLIOTECI

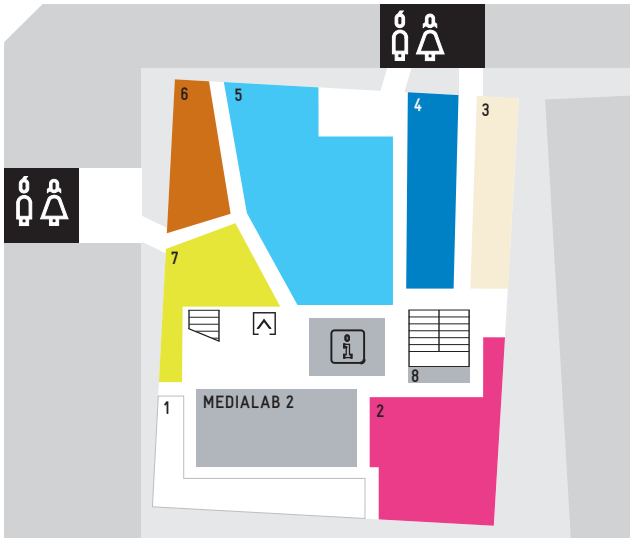
This area offers materials related to librarianship, documentation and publishing.

În acest spaţiu veţi găsi lucrări de biblioteconomie, documentaristică şi editare.

THE COLLECTION
COLECŢIA

SECOND FLOOR ETAJUL AL II-LEA

- 1.-KOMIKTEKA
- 2.-ARTS ARTE
- 3.-ADMINISTRATION AND CITIZENSHIP ADMINISTRAŢIE ŞI CETĂŢENI
- 4.-SCIENCE AND TECHNOLOGY ŞTIINŢA ŞI TEHNOLOGIE
- 5.-SOUND AND VISION IMAGINE ŞI SUNET
- 6.-SELF-LEARNING AUTOÎNVĂŢARE
- 7.-EMPLOYMENT AND HOUSING PIAŢA MUNCII ŞI LOCUINŢE
- 8.-SELF-CHECKOUT AUTOÎIMPRUMUT
- MEDIALAB 2



A modern area that features images and sound, science and technology, as well as art. Comic book lovers can also feel at home here since it provides a wide range of titles. For users more in search of information about finding a job or other issues concerned with the public administration, there is updated information in two sections, "Employment and Housing" and "Administration and Citizenship". Finally, the self-learning room allows you to learn languages or IT at your own pace.

Un spaţiu modern, în care protagoniştii sunt imaginea şi sunetul, ştiinţa, tehnologia şi arta. Iubitorii de benzi desenate îşi pot găsi locul preferat mulţumită unei amplii selecţii de titluri. Dacă utilizatorul doreşte informaţii despre locuri de muncă sau doreşte să consulte o anumită temă legată de demersuri administrative poate obţine aceste informaţii actualizate în secţiunile "Piaţa muncii şi Locuinţa" şi "Administraţie şi Cetăţeni". Şi, în fine, în secţiunea autoînvăţare veţi putea învăţa în propriul ritm, limbi străine, informatică etc.

KOMIKTEKA (FOR ADULTS) (PENTRU ADULŢI)

Comic books for adult readers, organised according by genres: American, European, Manga, etc., focusing particularly on Basque and women's comic books.

Comix-uri pentru adulţi. Fondul de comix-uri este organizat pe genuri: western, obiceiuri, istorie etc., cu accent special pe colecţia de comix-uri başte şi femenine.

ARTS ARTĂ

An area dedicated to fine arts, architecture, urban planning and the performing arts.

Un fond dedicat artelor plastice, arhitecturii, urbanismului şi lumii spectacolului.

ADMINISTRATION AND CITIZENSHIP ADMINISTRAŢIE ŞI CETĂŢENI

Useful information and practical documents related to legislation, bureaucratic procedures, consumer affairs, insurance, etc.

Pune la dispoziţie lucrări practice şi utile pe teme de legislaţie, demersuri administrative, consum, asigurări etc.

SCIENCE AND TECHNOLOGY ŞTIINŢĂ ŞI TEHNOLOGIE

A large section that offers information about z

O secţiune amplă unde veţi găsi informaţii de interes pe teme ştiinţifice şi tehnologice.

IMAGE IMAGINE

This section features documents that deal with photography, cinema and graphic arts. Fiction films classified by genre can also be found here.

Conţine lucrări pe teme de arte grafice, fotografie şi film. Toti aici utilizatorii pot găsi filme de ficţiune aranjate în ordine alfabetică şi cu pictograma indicând genul.

MUSIC MUZICĂ

This is a section entirely devoted to music. It provides recordings from different genres, as well as published works about the subject.

Secţiune dedicată exclusiv muzicii. Veţi găsi, prin urmare, lucrări scrise pe această temă, precum şi tot felul de înregistrări muzicale.

SELF-LEARNING AUTO-ÎNVĂŢARE

A room devoted to self-learning of languages, IT, etc.

Secţiune conscrată autodicaţilor: limbi străine, informatică etc.

EMPLOYMENT AND HOUSING PIAŢA MUNCII ŞI LOCUINŢA

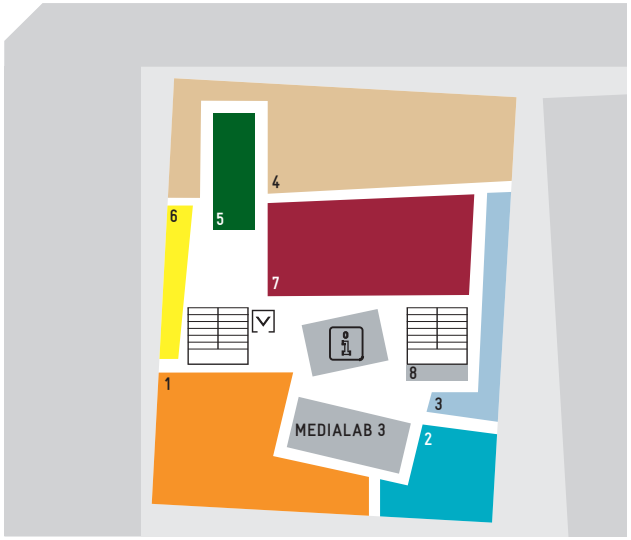
Works related to employment (social security, workers' rights, business administration, examinations, etc.) together with materials dealing with housing (entitlement to land, renting, mortgages, etc.).

Materiale informative referitoare la aspecte legate de muncă (asigurări sociale şi legislaţia muncii, administraţia întreprinderilor, concursuri pentru obţinerea unui loc de muncă etc.) şi materiale referitoare la locuinţe (dreptul de proprietate asupra pământului, închirieri, credite ipotecare etc).

THE COLLECTION
COLECŢIA

THIRD FLOOR ETAJUL AL III-LEA

- 1.-LEISURE AND HOBBIES
  TIMP LIBER ŞI HOBBY-URI-
- 2.-SELF-HELP
  AUTO -AJUTOR
- 3.-PHYSICAL ACTIVITY & WELL-BEING
  BUNĂSTARE ŞI ACTIVITATE FIZICĂ
- 4.-STORY READING
  CITIŢI POVESTIRI
- 5.-BBK ESPAZIOA
- 6.-THOUGHT AND BELIEFS
  GÂNDIRE ŞI CREDINŢE
- 7.-PEAOPLE, PLACES AND TIME
  OAMENI, LOCURI ŞI TIMPURI
- 8.-SELF-CHECKOUT
  AUTO-ÎMPRUMUT
- MEDIALAB 3



This is the quietest floor in the Mediateka: it is designed for those who wish to lose themselves in literature in various languages, read about philosophy or learn more about religious beliefs. It is also intended as a place where people can learn more about other countries, their history and their culture.

There is also an area given over to leisure and hobbies, with specific sections on travel, gastronomy, handicrafts, self-help and sports.

Este cel mai silenţios etaj din Mediateka, proiectat pentru ca cititorul să se poată cufunda în opere literare în diferite limbi, pentru a citi filosofie sau pentru a afla mai multe despre credinţele religioase. Este conceput şi ca un loc unde puteţi să vă îmbogăţiţi cunoştinţele despre alte ţări, despre istoria si cultura acestora.

De asemenea, divertismentul şi hobby-urile au secţiunile lor specifice cu cărţi de călătorie, gastronomie sau lucru manual. Autoajutorul, sănătatea şi sportul au, de asemenea, propriul lor spaţiu la acest etaj.

LEISURE AND HOBBIES TIMP LIBER SI HOBBY-URI

A collection about leisure and hobbies, featuring documents about travel, cuisine, crafts and other hobbies.

Colecţie de divertisment şi hobby-uri, cu cărţi de călătorie, gastronomie, lucru manual şi alte hobby-uri.

SELF-HELP AUTO-AJUTOR

Documents intended to inform about different aspects related to psychology: self-awareness, self-esteem, personal relations, etc.

Cărţi de informare generală pe teme de psihologie, împlinire personală, autostimă, relaţii personale etc

PHYSICAL ACTIVITY & WELL-BEING BUNĂSTARE ŞI ACTIVITATE FIZICĂ

An area dedicated to health and well-being along with other materials on sports and physical activity.

Fond dedicat sănătăţii şi bunăstării, pe de o parte, sportului şi activităţii fizice, pe de altă parte.

STORY READING LECTURĂ POVESTIRI

A wide range with titles from the main genres of literature.

Fond de beletristică: romane, poezie, teatru, filologie, critică literară.

THOUGHTS AND BELIEFS GÂNDIRE ŞI CREDINŢE

A collection on philosophy and different religious beliefs.

Colecţie de cărţi de filosofie, religie, credinţe.

PEOPLE, PLACES & TIME OAMENI, LOCURI ŞI TIMPURI

This section provides an overview of the world, its people, history, economy, demography, customs and traditions.

Această secţiune oferă o privire de ansamblu asupra lumii: oameni, istorie, economie, demografie, datini şi obiceiuri.

IN SITU CONSULTATION AND LOANS
CONSULTATARE ÎN SALA DE LECTURĂ ŞI ÎMPRUMUT

Mediateka users can take books home through the self-checkout service. Just run the books and your hó card or RBMB (city library) card through one of the self-checkout terminals located on each floor of the Mediateka.

To return books, run them through the terminals and place them in the adjacent drop box.

Prin intermediul serviciului de autoîmprumut se pot scoate din Mediateka cărți cu împrumut: trebuie doar să treceți cardul hó sau carnetul de RBMB și materialele împrumutate prin oricare dintre terminalele de autoîmprumut de la fiecare etaj din Mediateka.

De asemnea, pentru înapoierea materialelor împrumutate, trebuie să le treceți prin terminal și să le lăsați pe masa aflată lângă punctul de autoîmprumut

Thus, you can check out materials easily on your own. The Mediateka's staff are also on hand to help you with any problem that may arise with this service.

Astfel, puteți împrumuta cărți repede și de unul singur. Mediateka are și o echipă de lucru cu publicul, care vă stă la dispoziție pentru a vă da lămuriri în legătură cu funcționarea serviciului de autoîmprumut.

The self-checkout service is available up to 20 minutes before closing time.

Programul serviciului de împrumut: se închide cu 20 de minute înainte de terminarea programului.

All Mediateka materials may be checked out except for reference works, special titles and/or specifically marked publications.

Orice material din Mediateka poate fi luat cu împrumut, cu excepția lucrărilor de referință, materialelor speciale şi / sau alte publicații de aceeași natură.

The checkout service is free for hó and RBMB (city library) cardholders only. These cards are personal and non-transferable.

Serviciului de împrumut este gratuit, cu condiția să fiți titularul unui Card hó sau să aveți carnetul RBMB. Nu este valabil nici un alt act de identitate. Aceste carduri sunt personale şi nu sunt transmisibile.

Cardholders will be held liable at all times for materials borrowed, including the use thereof.

Titularul cardului răspunde de materialele împrumutate, precum şi de utilizarea ulterioară a acestora.

Cardholders can renew loans via the Mediateka's self-checkout terminals and on the AlhóndigaBilbao website.

TIPE OF DOCUMENT TIPUL DOCUMENTULUI	QUANTITY UNITĂŢI	CHECKOUT TIME PERIOADA
MONOGRAPH MONOGRAFIE **Any printed document for adult users** Toate documentele tipărite pentru utilizatori/e	5	**15 days /** zile
CHILDREN INFANTIL **Any printed document for children** Toate documentele tipărite pentru publicul infantil	5 / 2*	**15 days /** zile
VÍDEO-DVD **Movies and IT materials** Atât de film cât şi cele relaționate cu Informatica	2	**7 days /** zile
CD **Music and IT materials** Atât de muzică cât şi cele conexate cu informatica	2	**7 days /** zile

* **(adult checkout user)** (împrumut utilizator/ adult)

CALENDAR OF EVENTS
AGENDA DE ACTIVITĂŢI

The Mediateka organises numerous cultural and educational events, such as story telling, reading workshops, group and children's activities, reading clubs and other programmed events, in which everyone is welcome to participate.

The Mediateka's programme is varied and attractive. It is designed from a dynamic perspective, focused on cultural diversity, social integration and shared learning.

Mediateka organizează numeroase evenimente culturale şi educative: povestitorul de poveşti, ateliere de lectură, activităţi pentru grupuri, activităţi pentru copii, cluburi de lectură şi alte evenimente programate la care puteţi participa.

Programul de activităţi organizate de Mediateka doreşte să fie variat şi atrăgător, dintr-o perspectivă dinamică, diversă, de integrarea socială şi de dobândire a cunoştinţelor împreună.

WHAT RIGHTS DO MEDIATEKA USERS HAVE?
–CARE SUNT DREPTURILE UNUI UTILIZATOR AL MEDIATEKA?

· Direct, free entry to the Mediteka's facilities and the general services that it provides, regardless of the user's beliefs, race, sex, ideology and religion.

· Accesul liber şi gratuit la instalaţiile şi serviciile generale oferite de Mediateka, indiferent de sex, rasă, religie şi convingeri personale.

· To be treated respectfully, politely and professionally by the staff in charge of the Mediateka's services.

· Să fie tratat de către lucrătorii Mediateka cu respect, politeţe şi profesionalism.

· To be dealt with in whichever official language the user desires.

· Să i se vorbească în limba oficială dorită.

· To receive any of Mediateka's general services free of charge.

· Să beneficieze în mod gratuit de serviciile generale.

· To receive information and advice on accessing the library's resources, items and bibliographic information.

· Să i se dea informaţii şi sfaturi cu privire la locul şi modul de a accesa resursele, fondurile şi informaţiile bibliografice din Mediateka.

· To suggest materials for acquisition.

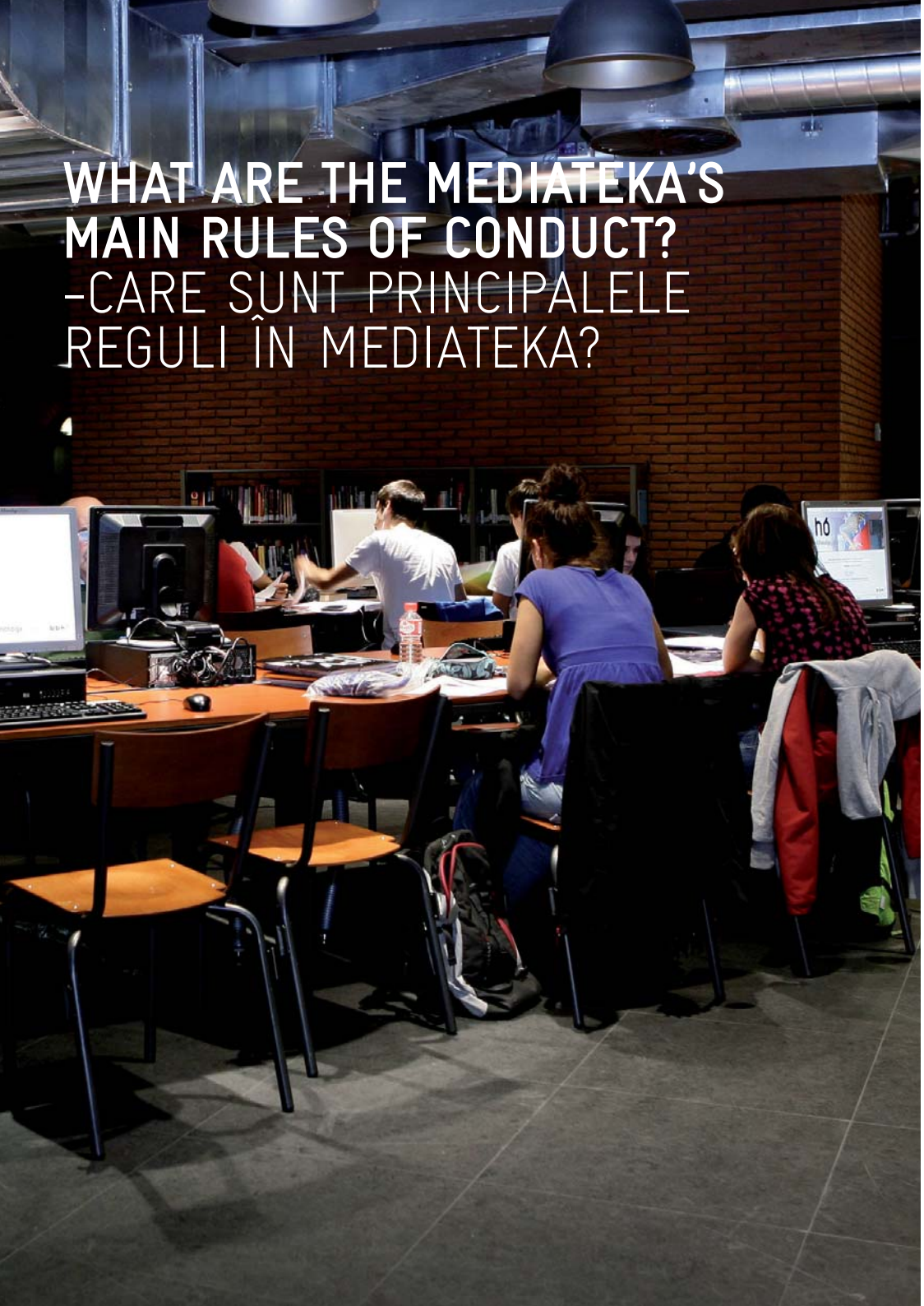
· Să facă sugestii referitoare la achiziţionarea de materiale.

· To file suggestions or complaints through the established process.

· Să prezinte sugestii şi reclamaţii pe căile stabilite pentru aceasta.

· To the guaranteed confidentiality of their personal details and to privacy in relation to the materials and services received.

· Să i se garanteze confidenţialitatea datelor personale şi a caracterului privat al materialelor şi serviciilor de care beneficiază.



WHAT ARE THE MEDIATEKA'S MAIN RULES OF CONDUCT?
–CARE SUNT PRINCIPALELE REGULI ÎN MEDIATEKA?

· The Mediateka's Study Hall is open to students aged 13 or older, while MediaLab 1 is set aside for children under 13. Reading and query stations are not for studying.

· Dacă doriţi să studiaţi în Mediateka, puteţi folosi sala de studiu (pentru persoane care au împlinit 13 ani) şi MediaLab 1 (minori sub 13 ani). Nu se poate studia în locurile de consultare şi lectură.

· The aim of the Mediateka team is for all users to enjoy the reading stations. To that end, please refrain from reserving stations for later use. If a station is left unoccupied for more than half an hour, another user may then occupy it.

· Dorim ca toate persoanele care vin la Mediateka să se poată bucura de locurile de lectură. Prin urmare, evitaţi să rezervaţi locuri pentru mai târziu şi/sau pentru alte persoane. Dacă sunteţi plecat de la locul de lectură mai mult de jumătate de oră, acest loc poate fi ocupat de către alte persoane.

· To maintain a suitable atmosphere, please refrain from using your mobile phone or switch it to silent mode.

· Pentru a păstra o atmosferă cât mai bună în bibliotecă, închideţi mobilul sau puneţi-l pe modul silenţios sau pe vibraţie atunci când vă aflaţi în Mediateka.

· One of the goals within the Mediateka is to create a pleasant venue to share together. The Mediateka staff ask users to refrain from eating or drinking (except water). Also, please maintain strict standards of hygiene and refrain from disturbing other users.

· Dorim ca Mediateka să fie un spaţiu plăcut şi de convieţuire. Pentru aceasta, vă rugăm ca în incinta bibliotecii să nu consumaţi mâncare sau băutură (cu excepţia apei). De asemenea, evitaţi orice gest nehigienic sau deranjant pentru utilizatorii din jur.

· Smoking is not permitted in the Mediateka.

· Fumatul este strict interzis în toate instalaţiile Mediateka.

· The Mediateka is a place to gather but also to concentrate. Please speak quietly so as not to bother others. Please also refrain from using music players, radios or other devices – even headphones if the volume is excessive.

· Mediateka este un spaţiu unde se pot stabili contacte interpersonale, dar, în acelaşi timp, este un spaţiu de concentrare; vă rugăm să vorbiţi încet, fără să-i deranjaţi pe cei din jur. De asemenea, nu folosiţi nici un fel de aparate muzicale, nici măcar cu căşti, dacă volumul este prea tare.

· In order to protect other people's privacy, please do not take pictures or record video without prior authorisation.

· Din respect pentru intimitatea celorlalte persoane vă rugăm să nu filmaţi şi să nu fotografiaţi fără autorizaţie prealabilă în incinta bibliotecii.

· Animals may not enter, with the exception of guide dogs for blind users.

· Nu se permite intrarea animalelor, cu excepţia câinilor ghid pentru nevăzători.

· The Mediateka's materials are there to be used by everyone. Please treat them responsibly (do not underline words, make notes, tear pages, etc.). Keep in mind that these materials have been bought by the community.

· Materialul de care dispune Mediateka este pentru uzul tuturor. Folosiţi-l cu responsabilitate şi atenţie (nu-i provocaţi stricăciuni, nu faceţi sublinieri, nu rupeţi pagini etc..)
Nu uitaţi că toţi am contribuit la cumpărarea acestor materiale.

hó-CARD
CARDUL hó

Getting your hó-card is easy. You can obtain it at the Infopuntua information office located in the central plaza of AlhóndigaBilbao.

With your personalised hó-card, you will have access to Mediateka materials, discounts in workshops and other services and other advantages. Simply ask for information.

Besides this mini-guide, there is also a “Complete Mediateka Guide” available.

Feel free to send us your comments and suggestions at the Infopuntua or by e-mail:

info@alhondigabilbao.com

Cardul hó se obține foarte uşor. Vi-l dăm pe loc la InInfopuntua situat în piața centrală din AlhóndigaBilbao.

Cu cardul dvs. personal hó puteți împrumuta acasă materiale din fondurile Mediateka, puteți beneficia de reduceri la taxele pentru atelierele noastre, precum și de alte servicii şi facilități de care vă vom informa pe parcurs.

În afară de acest mini-ghid, aveți la dispoziție și "Ghidul complet Mediateka".

Puteți să ne prezentați contribuțiile şi sugestiile dv. la Infopuntua din Mediateka sau prin intermediul poştei electronice la adresa:

info@alhondigabilbao.com

IF YOU NEED TECHNICAL ASSISTANCE IN ACCESSING OUR ACTIVITIES OR NEED MORE VOLUME TO MAKE THE MOST OF AN ACTIVITY, LET US KNOW. ALHONDIGABILBAO IS A PLACE FOR EVERYONE.
DACĂ AVEŢI NEVOIE DE AJUTOR TEHNIC CARE SĂ VĂ ÎNLESNEASCĂ ACCESUL LA ACTIVITĂŢILE NOASTRE SAU PENTRU A VĂ BUCURA DE VREO ACTIVITATE CU O MAI BUNĂ CAPACITATE AUDITIVĂ, NU EZITAŢI SĂ NI-L CEREŢI. ALHÓNDIGABILBAO ESTE UN SPAŢIU ACCESIBIL PENTRU ORICE PERSOANĂ.

BUS AUTOBUZ: **18/76**
METRO METROU: **INDAUTXU (URQUIJO EXIT), MOYUA (DIPUTACIÓN EXIT)**
PARKING PARCAJE: **ALONDEGIA, INDAUTXU, ZABALBURU, MIGUEL DE UNAMUNO.**

MONDAY TO FRIDAY DE LUNI PÂNĂ VINERI: ÎNTRE ORELE **10:00 - 22:00**
SATURDAYS, SUNDAYS AND HOLIDAYS SÂMBĂTA, DUMINICA ŞI ZILE NELUCRĂTOARE: ÎNTRE ORELE **11:00 - 21:00**

www.alhondigabilbao.com
info@alhondigabilbao.com
PLAZA ARRIQUIBAR, 4
944 014 014

hó
AlhóndigaBilbao

bbk